



MITTEILUNGSBLATT

der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten
und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten



Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, info@pastetten.de oder info@buchambuchrain.de
www.vg-pastetten.de. Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.

Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 1

Februar 2026

Jahrgang 46

Faschingszeit

Wir freuen uns, dass die Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten im Fasching wieder zahlreiche Veranstaltungen haben.

Auf zwei Veranstaltungen möchten wir besonders hinweisen:

Samstag, 07.02.2026: Kinderfasching in Buch a.Buchrain.

Der Kinderfasching in Buch a.Buchrain findet von 13.00-17.00 Uhr im und am Gasthaus Brenninger (Gallo Nero) statt. Es gibt wieder viele Programm punkte. Für das leibliche Wohl sorgen die örtlichen Vereine, der Kindergarten der Gemeinde Buch a.Buchrain.

Sonntag, 15.02.2026: Faschingsumzug in Pastetten

Wir treffen uns wie jedes Jahr um 13.30 Uhr am Maibaum. Dort startet um 14.00 Uhr der Faschingsumzug und führt zweimal über die Hauptstraße und Raiffeisenstraße wieder zurück zum Maibaum. Anschließend buntes Faschingstreiben und Gaudi beim Maibaum.

Wir bitten die Anwohner der Hauptstraße und Raiffeisenstraße während dieser Zeit nicht auf den Gehwegen und Straßen zu parken.

An dieser Stelle danken wir allen unzähligen Helfern, die im Hintergrund arbeiten, den Helfern beim Kinderfasching, den Vereinen, der Feuerwehr, den Baumeister/innen sowie Maler/innen der Wagen, Fotografen und Bulldogfahrern und vielen, vielen mehr.

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern eine schöne Faschingszeit!

Peter Deischl
Erster Bürgermeister
Gemeinde Pastetten

Ferdinand Geisberger
Erster Bürgermeister
Gemeinde Buch a.Buchrain

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

Bekanntmachungen

Unsere Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag zusätzlich:

14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Bürgerbüro

Das Bürgerbüro ist jeden Mittwoch bis zur Kommunalwahl im März 2026 für den Parteiverkehr geschlossen.

Bauamt

Das Bauamt ist freitags für den Parteiverkehr geschlossen.

Kommunalwahl 2026

Wahlbenachrichtigungsbriefe werden von unserem Dienstleister voraussichtlich vom 26.01. bis 14.02.2026 versendet. Sollten Sie bis zu diesem Tag keine Benachrichtigung erhalten haben, melden Sie sich bitte telefonisch an unser Bürgerbüro unter 08124/4443-11.

Die Online-Beantragungsmöglichkeit für die Briefwahlunterlagen ist bereits ab dem 28.01. 0.00 Uhr bis 04.03.2026 11.00 Uhr möglich.

Briefwahlausgabe und -versand erfolgen ab dem 16.02.2026. Sollten Sie bis dahin ihre beantragten Briefwahlunterlagen nicht erhalten haben, melden Sie sich bitte ebenfalls an das Bürgerbüro.

Beschriftung von Briefkästen

Wir bitten Sie dringend die Briefkästen richtig zu beschriften, da sonst die Wahlbenachrichtigungen nicht ordnungsgemäß zugestellt werden können.



Ganz einfach online – TERMIN BUCHEN

Terminbuchungen im Bürgerbüro sind über die Homepages möglich.

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:

www.vg-pastetten.de

Gemeinde Buch a.Buchrain:

www.buchambuchrain.de

Gemeinde Pastetten:

www.pastetten.de

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
bitte nutzen Sie die Möglichkeit vorab online einen Termin für Ihren Besuch im Rathaus zu vereinbaren. Das bringt viele Vorteile mit sich, denn so kann der Besuch auf den persönlichen Terminkalender abgestimmt werden. Darüber hinaus kann mit einem reservierten Termin das Anliegen schneller bearbeitet werden, auch entfallen Wartezeiten vor Ort. Zudem sind bei der Online-Terminbuchung Informationen hinterlegt, welche Unterlagen für das jeweilige Anliegen erforderlich sind.

gez. Peter Deischl
Gemeinschaftsvorsitzender

Standesamt Isen

Anliegen, die das Standesamt betreffen liegen in der Zuständigkeit des Standesamtes Isen.

Bitte vereinbaren Sie für diese Anliegen einen Termin unter: www.isen.de/terminvereinbarung.

Tel. 08083/530-115, -128 oder -134

Mail: standesamt@isen.de

Aufgaben des Standesamtes Isen:

- Anmeldung Eheschließung
- Geburten
- Kirchenaustritte
- Namenserklärungen
- Sterbefälle
- Trauungen
- Vaterschaftsanerkennungen

Elektroinstallation

Elektroplanung

Beleuchtung

Videoüberwachung

Photovoltaik & Energiespeicher

Kommunikationstechnik

Lüftung

Klima- & Kältetechnik

DGUV-Prüfung

Öffnungszeiten:
Mo-Do 8.00 - 17.00 Uhr
Fr 8.00 - 12.00 Uhr



Elektrotechnik Märkl

Zeilerner Str. 25
85669 Pastetten

0173-265 76 76

www.elektrotechnik-maerkl.de



Winterdienst

Streugut für Winterdienst

Die Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain teilen mit, dass die gesamte Bevölkerung das Streugut aus den bereitgestellten Rieselkästen entnehmen kann.

Standorte Rieselkästen in Pastetten und Reithofen:

Steidler-Ring
Am Freibach
Lindenstraße/Flurstraße
Bergstraße
Beim Pfarrheim
Poigenberg bei der Kirche
Dürnberg
Am Schmidberg in Reithofen
Am Maibaum in Reithofen
Schützenstraße/Kühbrunnen in Reithofen
Gewerbegebiet Harthofen

Standorte Rieselkästen in Buch a.Buchrain:

Oberndorf
Hammersdorf
Kirchplatz
Fellnerstraße
Schmiedberg (2 Stück)

Ferienbetreuung

Die Schulferien bedeuten für viele Eltern ein Betreuungsproblem. Auch in unseren Gemeinden ist der Bedarf einer zuverlässigen Betreuungslösung vorhanden. Berufstätige Eltern diesbezüglich zu unterstützen ist ein wichtiger Aspekt, den die Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain umsetzen möchten. Dafür stellt die Gemeinde Pastetten Räume und finanzielle Mittel zur Verfügung und kümmert sich um qualifiziertes Betreuungspersonal.

Die Gemeinde Buch a.Buchrain beteiligt sich ebenfalls mit finanzieller Unterstützung für die angemeldeten Kinder.

Termine 2026

Ostern	30.03. - 02.04.2026
Pfingsten	26.05. - 29.05.2026
Sommer 1	03.08. - 07.08.2026
Sommer 2	07.09. - 11.09.2026
Herbst	02.11. - 06.11.2026

Buss & Betttag 18.11.2026

Die Informationen zur Anmeldung entnehmen Sie bitte der jeweiligen Homepage unter der Rubrik „Leben und Wohnen“ und Heimatinfo-App.

Kesselfleischessen am Faschingsdienstag, den 17. Februar 2026



**ab 11:30 Uhr
im Schützenheim Reithofen**

www.feuerwehr-reithofen-harthofen.de
www.fest2028.de



Bekanntgabe

Bürgermeistersprechstunde

Im Monat Februar findet die Bürgermeistersprechstunde am Donnerstag, den 19.02.2026 von 18.15 – 19.00 Uhr statt.

Termine für die Bürgermeistersprechstunde bitte unter info@pastetten.de anfragen, oder telefonisch unter der Tel: 08124/4443-0 vereinbaren.
gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

Bauhof Buch a.Buchrain

Der Bauhof Buch a.Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:

Montag bis Donnerstag: 8.00 bis 16.00 Uhr

Freitag: 8.00 bis 12.00 Uhr

Tel.: 08124/90798-25,

Handy: 0151/555 388 35 Herr Roth, oder

Handy: 0151/420 85 227 Herr Kellner

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

Sitzungstermine des Gemeinderates

Buch a.Buchrain

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 17.03.2026 um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Buch a.Buchrain statt.

Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:

www.buchambuchrain.de

Öffentlicher Bücherschrank

Buch a.Buchrain

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde Buch a.Buchrain befindet sich im Eingangsbereich des Kindergartens und ist zu den üblichen Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag bis Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr und am Freitag von 7.00 Uhr bis 14.30 Uhr geöffnet.
Ihr Bücherschrank-Team

Auszug aus der Gemeinderatssitzung

vom 02.12.2025

Kommunale Wärmeplanung für die Gemeinde Buch a.Buchrain - Vorstellung durch den Projektleiter Herrn Tobias Berg, IfE

Beschluss

Der Gemeinderat der Gemeinde Buch a.Buchrain nimmt den Abschlussbericht der Kommunalen Wärmeplanung Buch a.Buchrain zustimmend zur

Kenntnis und beschließt den Bericht wie vorgestellt und erläutert.

Einstimmig beschlossen Ja 9 Nein 0

Kommunalwahl 2026

CSU Ortsverband Buch-Pastetten

Frühschoppen

Am 01.02.2026 findet um 10 Uhr ein Frühschoppen im Gasthaus Gallo-Nero in Buch a.Buchrain statt, mit Vorstellung der Kandidatinnen und Kandidaten und Wahlprogramm für die Kommunalwahl 2026 statt.

Kaffeekranzl

Am 12.02.2026 findet um 14.30 Uhr im Gallo Nero in Buch a.Buchrain ein Kaffeekranzl statt. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Kaffee und Kuchen sind kostenlos.

Wählergruppe Buch

Info-Abend mit Kandidatinnen- und Kandidatenvorstellung am 11. Februar 2026

Die Wählergruppe Buch a.Buchrain lädt alle Bürgerinnen und Bürger am 11. Februar 2026 um 19.30 Uhr ins Schützenheim zu einem Infoabend ein, an dem sich unsere Kandidatinnen und Kandidaten vorstellen. Zudem wollen wir über das Wahlsystem und aktuelle Gemeindethemen informieren. Wir freuen uns auf euer Kommen.
gez. Josef Auer

Parteifreie Bürger, SPD und Grüne

Kurz & Knackig – Kandidaten im Gespräch

Datum: Donnerstag, 05.02.2026

Ort: Pizzeria Gallo Nero, Buch a.Buchrain

Start: 19.00 Uhr

Lernen Sie die Kandidatinnen und Kandidaten der Liste **Parteifreie Bürger / SPD / Grüne** persönlich kennen – ohne lange Ansprachen, dafür im direkten Austausch. In kurzen Gesprächsrunden können Sie Fragen stellen, Anliegen teilen oder einfach ins Gespräch kommen. Eine ideale Gelegenheit, sich ein Bild von den Menschen hinter den Namen auf dem Stimmzettel zu machen.

Für unsere Senioren

MuT-Kurs in Buch a.Buchrain

Ein weiterer Kurs für Seniorinnen und Senioren ohne oder mit sehr geringen Kenntnissen im Umgang mit Smartphone und Tablett findet am Freitag, 17.04.2026
Freitag, 24.04.2026
Freitag, 08.05.2026
Jeweils von 9:00 bis 12:00 Uhr im Gemeindehaus in Buch a.Buchrain, statt.
Anmeldungen in der Gemeindeverwaltung unter 08124/4443-0.

Wir gratulieren

Zur Goldhochzeit

Ludwig und Franziska Lanzl

Kindertagesstätte Rosengarten

Vorankündigung Anmeldetag

Der Anmeldetag für die Kindertagesstätte Rosengarten findet am Montag, den 02.03.2026 von 14.30 – 17.00 Uhr statt.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.kita-rosengarten.com
Kindertagesstätte Rosengarten
Rosenstraße 1
85656 Buch a.Buchrain
Tel: 08124 527767



Stellenausschreibung

Betreuung / Reinigungskraft (m/w/d) – in Teilzeit

Der Verwaltungs- und Haushaltsverbund Maria Tading sucht zum 01.04.2026 oder früher, eine/n Betreuung / Reinigungskraft (m/w/d) für das Pfarrheim Pastetten.

Die Wochenarbeitszeit beträgt ca. 5 Stunden.

Ihre Aufgabenschwerpunkte:

- Reinigung des Pfarrheims
- Getränkeversorgung und Abrechnung
- Vorbereiten der Einrichtung für Veranstaltungen
- Betreuung Kegelbahn
- Schlüsselausgabe an Mieter
- Hausposttou im Pfarrverband

Schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Für Fragen steht Ihnen unser Verwaltungsleiter, Herr Martin Schulz, telefonisch unter der 0170 3134962 zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Diese senden Sie bitte im PDF-Format per eMail bis 28.02.2026 an: maschulz@ebmuc.de
(Gemäß den Datenschutzanforderungen werden alle Unterlagen nach dem Abschluss des Bewerbungsverfahrens gelöscht.)

[Pfarrkirchenstiftung Mariae Himmelfahrt Forstern-Tading, Hirschbachweg 4, 85659 Forstern](http://Pfarrkirchenstiftung.Mariae.Himmelfahrt.Forstern-Tading.Hirschbachweg.4.85659.Forstern)

TANZ DER HAAGER SCHÄFFLER

**13. FEBRUAR 2026
ca. 10:30 UHR**

**BEIM
BECK Z'REITHOF**



MF

Markus Friedl

Maler- und Lackierermeister
Staatlich geprüfter Farb- und Lacktechniker

Wendelsteinstraße 2 85669 Reithofen
Telefon: 08124 - 1537 Mobil: 0172 - 8528497
www.farbenfriedl.de - malermeister-friedl@t-online.de

Farbengeschäft Öffnungszeiten:
Montag, Mittwoch und Freitag
von 17.00 - 18.30 Uhr
Farbbestellung tagsüber: 0172 - 8528497

Bekanntgabe

Sprechstunden von Bürgermeister Peter Deischl

Termine mit dem Bürgermeister, Herrn Peter Deischl, sind telefonisch unter Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürgermeister zu richten.

Sitzungstermine des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 24.03.2026 um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Pastetten statt.
Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage: www.pastetten.de.

Auszug aus der Gemeideratssitzung vom 09.12.2025

Sicherung der Wasserversorgung Pastetten – Auftragsvergabe für die Erstellung von zwei Grundwassermessstellen

Beschluss

Der Gemeinderat beschließt, dass der Fa. Eder Brunnenbau GmbH als günstigster Anbieter der Auftrag zur Erstellung von zwei Grundwassermessstellen erteilt werden soll.
Einstimmig beschlossen Ja 13 Nein 0

Hier könnte Ihre
Werbung stehen!
Wir freuen uns auf Ihre
Anzeigenschaltung.

Vorbescheid für den Abbruch des best.
Wohnhauses und Garagen und Neubau eines
Mehrfamilienhauses mit 6 WE, Poigenberger
Str. 1, Fl.-Nr. 31/1, Gem. Pastetten

Beschluss

Das gemeindliche Einvernehmen kann erteilt werden, da das Bauvorhaben öffentlichen Belangen nicht entgegensteht.

Eine entsprechende Stellungnahme wird an die Untere Bauaufsichtsbehörde im Landratsamt Erding übersendet.

Einstimmig beschlossen Ja 13 Nein 0

Für unsere Senioren

Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorenbeirat der Gemeinde Pastetten ist unser kompetenter Ansprechpartner in allen Seniorenfragen. Kontaktmöglichkeit:
Per Post: Gemeinde Pastetten, Seniorenbeirat, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten
Per Telefon: 08124/444 77 00

Seniorentreff im Café Herzstück

Der Seniorenbeirat lädt recht herzlich zum monatlichen Seniorentreff in das Café Herzstück am Mittwoch, den 04.02.2026 um 14.00 Uhr ein.
Der Seniorenbeirat freut sich, auch neue Teilnehmer an unseren monatlichen Treffen begrüßen zu können und verweist auf die Termininformationen im Mitteilungsblatt letzte Seite, im Gemeindekalender und in der Heimat-Info-App.

MuT-Kurs in Pastetten

Nachdem die ersten 4 kostenlosen Smartphone- und Tablet-Kurse für Seniorinnen und Senioren ohne oder mit geringen Vorkenntnissen auch in Pastetten gut angenommen wurden, bemüht sich der Seniorenbeirat gemeinsam mit der Volkshochschule Erding um einen Termin für einen weiteren Kurs, für den ab sofort unverbindliche Anmeldungen entgegengenommen werden.
Anmeldungen bitte an den Seniorenbeirat, vertreten durch Frau Gudrun Schmidt, Tel. 08124/4463606 unter Angabe von Namen, Adresse, Geburtsjahr und Telefon-Nummer. Sobald die Termine feststehen, werden wir uns mit Ihnen in Verbindung setzen. Bitte beachten Sie auch die Hinweise in der Heimat-Info-App.
gez. Seniorenbeirat

CSU lädt zum Seniorennachmittag ein.
Am Donnerstag, den 05.02.2026 im Neuwirt in
Pastetten. Kaffee und Kuchen sind kostenlos.
Einlass ab 14.00 Uhr, Beginn 14.30 Uhr.
Falls Sie einen Fahrdienst benötigen,
bei Cornelia Vogelfänger unter Tel.: 08124-8866

Anmeldung Kindertagesstätte

AWO Kindergarten „Am Feuerwehrhaus“ Anmeldetag

Wir möchten Sie recht herzlich zu unserem Anmeldetag am Dienstag, den 24.02.2026 von 14.30 - 16.00 Uhr im AWO Kindergarten am Feuerwehrhaus einladen. An diesem Tag haben Sie die Möglichkeit Ihr Kind für das Kindergartenjahr 2026/2027 anzumelden. Zudem haben Sie die Gelegenheit unser Team und die Einrichtung kennenzulernen.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder!

Ihr Kindergartenteam

AWO Kindergarten „Am Feuerwehrhaus“
Fröbelweg 4 in 85669 Pastetten,
Tel: 08124 / 9124124
E-Mail: kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de

AWO Kinderhaus Pusteblume Vorankündigung Anmeldetag

Der Tag der offenen Tür findet am 13.03.26 von 15 – 17 Uhr statt.

Weitere Informationen unter:

awo-kv-ebe.de/kitas/khpa
AWO Kinderhaus Pastetten
Schulstr. 7, 85669 Pastetten

Abfallwirtschaft

Recyclinghof Buch a.Buchrain
Öffnungszeiten Dezember bis Februar
Dienstags geschlossen
Samstag 9.00 – 12.00 Uhr
Ausgabestelle von Gelben Säcken

Recyclinghof Pastetten

Öffnungszeiten November bis März
Mittwoch 15.00 -17.00 Uhr
Samstag 09.00 -12.00 Uhr
Ausgabestelle von Gelben Säcken

Wichtige Information:

Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden.

Wir bitten um Beachtung!

Öffnungszeiten Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:
8.00 – 12.00 Uhr und 12.45 – 16.30 Uhr
Mittwoch: 8.00 – 12.00 Uhr,
Samstag: 8.00 – 13.00 Uhr

Gelber Sack

Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800/5052505 oder an LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de

Ihr verlässlicher Stromlieferant aus der Region > seit über 120 Jahren unabhängig und kundenorientiert

Kunden werben Kunden > jetzt 20 € Gutschein sichern

SEW

ÖKO-Strom 100 % regional



- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik

E-CHECK 

SEW Stromversorgungs-GmbH
Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG

Telefon 08122 / 9827 - 0 Fax 08122 / 9827 - 60
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • www.sewerding.de



COLORS
Farben & Bodenbeläge

• Malerbetrieb • Beschriftungen
• Folierung • Schilder

www.colors-design.de

Alexander Schweiguth
Sonnenweg 3b
85656 Buch a. B.
0172/8524300

Sonstiges

Buch am Buchrain

Der Krieger- und Soldatenverein Buch hat im Jahr 2025 für die Kriegsgräberfürsorge 2.210 € gesammelt. Ein Spitzenergebnis! Bei der Haussammlung waren 6 Sammler unterwegs: Josef Bauer, Hans Haberl, Wolfgang Hipper, Franz Kunzlmann, Peter Rappold und Richard Stanner. Sammlungsleiter und Vorstand Franz Kunzlmann bedankt sich ganz herzlich bei allen Spendern. gez. Franz Kunzlmann

Standort Defibrillator Pastetten

Hauptstraße 14 A
85669 Pastetten

Standort Defibrillator Reithofen

Bei der Bäckerei Neumeier
Erdinger Straße 8
85669 Pastetten

Standort Defibrillator Buch

Hinterer Eingang
Gemeindehaus Buch a.Buchrain
Hauptstraße 15
85656 Buch a.Buchrain

ZIMMEREI DEISCHL



Tainger Straße 21
85669 Zeilern
Tel 08124/9680

lorenz@zimmerei-deischl.de
0177/4800218 peter@zimmerei-deischl.de
0177/2991938

www.zimmerei-deischl.de



Krisendienst Psychiatrie

Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

Tel. 0180 / 655 3000, täglich von 9 bis 24 Uhr, an 365 Tagen im Jahr: In seelischen Krisen und psychiatrischen Notfällen können sich die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden an den Krisendienst Psychiatrie wenden. Das Angebot richtet

sich nicht nur an alle Menschen ab dem 16. Lebensjahr, die selbst von einer Krise betroffen sind, sondern auch an deren Angehörige und Personen aus dem sozialen Umfeld. Für Ärzte, Fachstellen und Einrichtungen, die mit Menschen in seelischen Krisen zu tun haben, hat der Krisendienst ebenfalls ein offenes Ohr.

Mehr Informationen unter:

www.krisendienst-psychiatrie.de

Kostenlose Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern



Kostenlose Energieberatung am Nachmittag in Buch a.Buchrain

Energiesparen ist für alle wichtig. Die kostenlose und unabhängige Energieberatung der Gemeinden Pastetten und Buch a.Buchrain zusammen mit Verbraucherzentrale Bayern findet wieder statt. Wir helfen bei Fragen zu Strom- sowie Heizkosten, Photovoltaik, Dämmen, Heizen und zeigen Ihnen wie Sie Energie im Alltag sparen.

Beratungsstützpunkt in Buch a.Buchrain

Wann: alle zwei Monate ein Beratungstermin.
Im Jahr 2026 sind folgende Termine vorgesehen:

05.03.2026

07.05.2026

09.07.2026

17.09.2026

12.11.2026

14.00 – 17.45 Uhr, **bitte Termin vereinbaren**

Wo: Gemeindehaus Buch a.Buchrain,
Hauptstraße 15 in 85656 Buch a.Buchrain.
Der Zugang ist barrierefrei!

Termin vereinbaren Sie bitte gerne über die Hotline der Verbraucherzentrale unter:

0800 / 809 802 400 (Montag bis Freitag von 08:00 bis 18:00 Uhr kostenlos erreichbar).



Gartengestaltung • Baumpflege • Baumfällung
Pfarrer-Riedmaier-Str. 11 • 85669 Reithofen • 08124 / 910 90 78
www.bamdeife.de



Vorbereitungslehrgang zur staatlichen Fischerprüfung 2026

Der Bezirksfischereiverein Erding e.V. hält in der Zeit vom 13.Januar 2026 bis 7.März 2026 wieder den jährlichen Vorbereitungslehrgang zur staatlichen Fischerprüfung ab.

In diesem Lehrgang werden die Teilnehmer von qualifizierten Fachkräften umfassend auf die staatliche Fischerprüfung vorbereitet.

Ab sofort ist eine Anmeldung zum Vorbereitungskurs möglich unter:

[www.fischen-
erding.de/index.php/service/fischerpruefung](http://www.fischen-erding.de/index.php/service/fischerpruefung)

- Grundsätzliche Fragen zur Früherkennung, Diagnose, Therapie und Nachsorge von Tumorerkrankungen beantworten
- Informationsbroschüren zusenden
- Kontakte zu Selbsthilfegruppen und weiterführenden Hilfsangeboten vermitteln

Beratungszeit:

Montag bis Freitag, 8.30 –12.30 Uhr
Außerhalb der Beratungszeit können Sie eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie zurück.
Ihre Anfrage können Sie ebenfalls per E-Mail an uns richten: buergertelefon@bzkf.de

BZKF Bayerisches Zentrum für Krebsforschung

Diagnose Krebs – 1000 Fragen?
Wir helfen weiter!

Kostenfreie Telefonnummer
0800 85 100 80

Das kostenfreie
BürgerTelefonKrebs

Weitere Informationen unter www.bzkf.de

Gefördert durch

Was kann das Bürgertelefon Krebs leisten?

- Gespräche zum Thema Krebs ermöglichen
- Individuell beraten, ausgerichtet auf die Bedürfnisse der Ratsuchenden
- Zuhören und ermutigen, Fragen zu stellen
- Medizinische Fachbegriffe „übersetzen“ und Orientierung im Gesundheitswesen geben
- Gezielt an ein heimatnahe Spitzenzentrum und an Expertinnen und Experten vermitteln
- Möglichkeit einer Zweitmeinung zu Diagnosen und Therapien aufzeigen

10 Jahre

*Praxis für Allgemeinmedizin
Dr. med. Natalie Lex*

Raiffeisenstraße 11a
85669 Pastetten
Tel. 08124/8443

*Wir danken
für Ihr Vertrauen*

Kaffeeautomatenklinik
Reparatur und Wartung
von Kaffeevollautomaten

Jura, Phillips, Krups, Delonghi, Siemens, Nivona etc.

Alexander Süß
Lohfeld 1a
85669 Pastetten-Harthofen
Tel.: 08124 5233832
Email: info@kaffeeautomaten-klinik.de

DER KRAMERWIRT.



- + Wirtshaus und Biergarten
- + geöffnet Mi. bis So. ab 17h
- + Sonn- und Feiertage auch 11:30h bis 15h
- + auf Anfrage auch außerhalb dieser Zeiten
- + Biergarten mit überdachtem Außenbereich
- + Innenbereich mit hocheffektivem Luftreiniger
- + aktuelle Infos zur Speisekarte
und Veranstaltungen auf unserer Website

+ Familien- und Betriebsfeiern, Hochzeiten, Taufen, Klassentreffen...

Wir bieten den richtigen Rahmen für Buffet, Menü oder bayrischen Schmankerln im Wirtshaus oder im Biergarten. Terminvereinbarung zur Beratung jederzeit möglich.

Wir freuen uns auf Euch!

Herzlichst die Wirtsleute A&A Gilow-Kohler

Alle aktuellen Infos über Speisekarte, Auflagen, Öffnungszeiten...

www.derKramerwirt.de

KRAMERWIRT
WEBSITE



Erdinger Straße 27
85669 Harthofen

HEREINSPAZIERT!

Reservierung 08124 7104
post@derKramerwirt.de



Heizungsbau Altmann

Ihr Meisterbetrieb aus Pastetten.

E. info@altmann-heizungsbau.de

T. 0152/34548242

Erlbach 2
85669 Pastetten



Pressemitteilung 004/2026/42/A vom 13. Januar 2026

Mikrozensus 2026 startet: 130 000 Bürgerinnen und Bürger werden befragt

Mikrozensus liefert wichtige Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung

Jedes Jahr wird in Bayern – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus durchgeführt. Diese Haushaltsbefragung ermittelt Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung. Bundesweit sind ein Prozent der Bevölkerung und damit in Bayern rund 130 000 Personen auskunftspflichtig. Mit ihrer Teilnahme tragen die Befragten dazu bei, dass politische Entscheidungen faktenbasiert getroffen werden können. Die Befragung erfolgt als Telefoninterview oder Online-Befragung.

Fürth. Der Mikrozensus ist die größte jährliche Haushaltsbefragung in Deutschland. Im Rahmen dieser Erhebung geben in Bayern jedes Jahr rund 130 000 Personen in etwa 65 000 Haushalten stellvertretend für alle Bürgerinnen und Bürger des Freistaats Auskunft zu ihren Arbeits- und Lebensbedingungen. Damit tragen die befragten Personen dazu bei, die wirtschaftliche und soziale Lage der Haushalte zu verstehen und die Lebensbedingungen der Bevölkerung zu verbessern. Nur durch verlässliche, qualitativ hochwertige Daten können politische Entscheidungen zum Beispiel zur Bekämpfung von Armut, zur Förderung von Kinderbetreuung oder zur Unterstützung von Rentnerinnen und Rentnern faktenbasiert und zielgerichtet getroffen werden.

Wer muss teilnehmen und wie läuft die Mikrozensuserhebung ab?

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach einem mathematisch-statistischen Zufallsverfahren, das zunächst Gebäude- bzw. Gebäudeteile für die Teilnahme am Mikrozensus auswählt. Befragt werden die Bewohnerinnen und Bewohner dieser Gebäude. Ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte konkretisieren dazu die Stichprobe über die Klingelschilder. Dabei können sie sich als Erhebungsbeauftragte des Bayerischen Landesamts für Statistik ausweisen.

Anschließend werden die ausgewählten Haushalte vom Landesamt für Statistik schriftlich zur Teilnahme am Mikrozensus aufgefordert. Mit dem Schreiben werden die Haushalte ausführlich über die Erhebung informiert. Die Fragen des Mikrozensus können entweder im Rahmen eines Telefoninterviews oder einer Online-Befragung beantwortet werden. Für die Telefoninterviews sind bayernweit etwa 130 Erhebungsbeauftragte im Einsatz, die sorgfältig ausgewählt und für die Durchführung der Interviews umfangreich geschult wurden. Die Befragungen finden ganzjährig von Januar bis Dezember statt.

Es besteht Auskunftspflicht

Fundierte Entscheidungen kann die Politik nur auf Basis verlässlicher und repräsentativer Ergebnisse treffen. Um dies zu gewährleisten, besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Alle Angaben werden streng vertraulich behandelt und ausschließlich für statistische Zwecke verwendet. Dabei werden die Ergebnisse in aggregierter Form veröffentlicht, so dass kein Rückschluss auf einzelne Personen möglich ist.

Nachdruck – auch auszugsweise – mit Quellenangabe erwünscht.			
Bayerisches Landesamt für Statistik Nürnberger Str. 95 90762 Fürth	Stabsstelle Präsidialbüro, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	Pressesprecher: Michael Blabst Telefon: 0911 96208-6109 E-Mail: presse@statistik.bayern.de www.statistik.bayern.de/presse	www.statistik.bayern.de Öffentliche Verkehrsmittel Fürth Haltestelle: Jakobinenstraße

Landratsamt Erding

Informationen zur Rentenberatung im Landratsamt Erding

Das Landratsamt Erding unterstützt die Gemeinden und bietet folgende Serviceleistungen an:

- Beratung und Unterstützung bei Rentenanträgen aller Art
- Beglaubigung von Originalunterlagen für den Rententräger
- Klärung Ihres Rentenkontos
- allgemeine Auskünfte zu sozialversicherungsrechtlichen Fragen

Landratsamt Erding, Alois-Schießl-Platz 8,
85435 Erding

Heike Leugner, Telefon 0 8122/58-1074

[https://www.landkreis-erding.de/retenangelegenheiten](https://www.landkreis-erding.de/rentenangelegenheiten).

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd – Rentensprechstage im Landratsamt Erding, Alois-Schießl Platz 2, kostenlose Rentenberatung jeden 2. Montag (nur mit Termin) Termine: 09.02.26, 09.03.26, 13.04.26, 11.05.26, 08.06.26, 17.07.26, 10.08.26, 14.09.26, 12.10.206, 09.11.26, 14.12.26 Terminvereinbarung: 0800 1000 48 015 Montag bis Donnerstag 7.30 bis 16.00 Uhr, Freitag 7.30 bis 12.00 Uhr. Bitte halten Sie Ihre Versicherungsnummer bereit

Veröffentlichung Klimaschutzatlas Landkreis Erding:

Der Klimaschutzatlas kann auf der Homepage des Landkreises Erding unter www.landkreis-erding.de angesehen und heruntergeladen werden. Zusätzlich liegt dieser im Landratsamt Erding und im Rathaus der Gemeinde aus.

www.IhrBaumProfi.de

schnell • sauber • preiswert



Baumfällungen • Baumpflege • Abfuhr

jeder Schwierigkeitsgrad – NEU! Fällkran!

Wurzelstockfräseung • Gartenpflege

Spezialmäharbeiten • Brennholz

unverbindliche, kostenlose Beratung

Tel. 08122-17 91 661, kontakt@ihrbaumprofi.de

Deutsche Rentenversicherung



The image shows a blue promotional card for the "Digitale Rentenübersicht". At the top left is a small icon of a document with the text "DIGITALE RENTEN ÜBERSICHT". The main title "Gute Altersvorsorge beginnt hier." is centered in large white font. Below it, smaller text reads "Die Digitale Rentenübersicht. Jetzt Altersvorsorge-Ansprüche sichten:". There are three categories listed with icons: "gesetzlich" (building), "betrieblich" (office), and "privat" (house). To the right is a QR code with the text "Jetzt anmelden!" below it. At the bottom left is a small logo for "Fachkompetenz der Deutschen Rentenversicherung". The URL "www.rentenuebersicht.de" is at the bottom right.

Die Deutsche Rentenversicherung informiert:

Die Deutsche Rentenversicherung stellt mit der "Digitalen Rentenübersicht" erstmals eine kostenfrei nutzbare Plattform zur Verfügung, auf der Bürgerinnen und Bürger einen individuellen Gesamtüberblick über die eigenen gesetzlichen, betrieblichen und privaten Altersvorsorgeansprüche einsehen können. Die dafür benötigten Daten liefern alle Anbieter von Altersvorsorge-Produkten, die eine jährliche Standmitteilung verschicken und mehr als 1.000 Vorsorgeansprüche verwalten. Um die eigene Digitale Rentenübersicht abrufen zu können, sind die persönliche Steuer-ID sowie die Bestätigung der eigenen Identität erforderlich. Für den Identitätsnachweis benötigen Sie lediglich Ihren Online-Ausweis, die dazugehörige PIN, ein geeignetes Smartphone oder Tablet sowie die installierte AusweisApp. Falls Sie Ihre PIN nicht kennen, hilft Ihnen Ihr Bürgerbüro gern weiter. Verschaffen Sie sich jetzt einen Überblick auf www.rentenuebersicht.de und nutzen Sie die Digitale Rentenübersicht als Grundlage für Ihre Altersvorsorgeplanung.

Goebel & Onic
Fliesenleger-Meisterbetrieb

S.Goebel, Parkstr. 1, 85461 Grünbach
0171/ 5172073, 08122 / 957925
R.Onic, Anger 6, 85669 Pastetten
0171 / 6007673, 08124/ 9107536



Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB · FREIE TANKSTELLE · ERSATZTEILHANDEL



Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimaservice • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b
85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32
Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag	von 06.00 - 19.00 Uhr
Samstag	von 07.00 - 18.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 07.00 - 18.00 Uhr



Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten senden Sie bitte an folgende Email-Adresse: mitteilungsblatt@pastetten.de

Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt März 2026 ist am
10.02.2026

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Bauen und Sanieren im Raum Erding – Ebersberg – Freising – München!

„Ich bau mit Bachleitner!“



Oberschwillach 8
85669 Pastetten
Tel.: 0174 / 9069112
Fax: 08121 / 46384
E-Mail: info@immo-bau.biz
Internet: www.immo-bau.biz

Unsere Werbepreise:

Visitenkarte 25,00 EUR

Viertel Seite 40,00 EUR

Halbe Seite 60,00 EUR

Ganze Seite 120,00 EUR

Bei 6 Anzeigenschaltungen werden
5 Anzeigen berechnet.

Bei 12 Anzeigenschaltungen werden
10 Anzeigen berechnet.

SOZIALVERBAND



BAYERN

Ortsverband Forstern
Buch a.B. und Pastetten



Sozialrechtsberatung für Mitglieder des VdK:

Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding

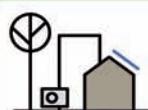
Tel. 08122/892552 E-Mail: kv-erding@vdk.de

Ihre Ansprechpartner für die Mitgliederbetreuung vor Ort:

Für Buch a. B.: Hans Haberl Tel. 08124/8137

Für Pastetten: Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606

Albertine Winkler Tel. 08124/1375



INGENIEURBÜRO HETTSTEDT ENERGIEBERATUNG



08124/5490 265

@ info@ib-hettstedt.de



www.ib-hettstedt.de



Ich unterstütze Sie bei allen Fragen rund um die energetische Sanierung Ihrer Immobilie

Ihr Alexander Hettstedt M. Eng
Energie-Effizienz-Experte



Highlight der Saison:
Schnuppern für 0,- €



BARBARA HEINER

Wenn Du stärker wirst,
wird der Rest leichter.

Mit meinem STARK & LEICHT Ansatz helfe ich Menschen dabei, ein völlig neues Körperbewusstsein zu entwickeln und ihren Körper als Energiequelle zu nutzen, um ihr Leben zu rocken!

Barbara Heiner

Pilatespädagogin, Yogalehrerin, Körpermentorin und Autorin
Unterricht seit 22 Jahren in Buch am Buchrain

Jeden Mittwoch im Gemeindehaus Buch am Buchrain
(8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschuss)

YOGA 16:45 - 18:00 Uhr
PILATES 18:15 - 19:30 Uhr
YOGA 19:45 - 21:00 Uhr

Ergänzend stehen dir täglich abwechslungsreiche online Klassen zur Verfügung.

Mehr Informationen,
Anmeldung & Beratung:

b@barbaraheiner.com
Tel. 0175 / 753 39 96
www.barbaraheiner.com

Terminkalender der VG Pastetten Februar 2026

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
02. Februar	Buch a.Buchrain	Schützenverein Buchenlaub e.V. Schlachtschüsselessen im Schützenheim, 18.00Uhr
04. Februar	Buch a.Buchrain	Katholische Kirchenstiftung St. Martin Buch a.Buchrain Seniorennachmittag im Pfarrheim, 14.00 Uhr
04. Februar	Pastetten	Seniorentreff im Cafè Herzstück, 14.00-17.00 Uhr
05. Februar	Buch a.Buchrain	Buachna Heimatverein, Besichtigung Papier Karl, 14.00 Uhr Anmeldung bei Wolfgang Hipper oder Irene Hamburger erforderlich.
05. Februar	Buch a.Buchrain Pastetten	CDU Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen beim Neuwirt in Pastetten, Einlass 14.00 Uhr, Beginn 14.30 Uhr
06. Februar	Pastetten	Mitgliederversammlung der Diana Schützen Harthofen- Reithofen, 19.30 Uhr im Schützenheim
07. Februar	Buch a.Buchrain	SV Buch a.Buchrain, Kinderfasching, Gallo Nero, 13.00 Uhr
09. Februar	Buch a.Buchrain Pastetten	Kinderkino „Neue Geschichten vom Franz“, 15.00-17.00 Uhr im Pfarrheim Pastetten
10. Februar		Redaktionsschluss Mitteilungsblatt März
10. Februar	Pastetten	Pfarrei St. Martin Pastetten, Seniorennachmittag 13.30 Uhr Kirche und anschließend Pfarrheim
11. Februar	Buch a.Buchrain	Wählergruppe Buch am Buchrain Infoabend im Schützenheim Buch, 19.30 Uhr
11. Februar	Pastetten	Stammtisch AfD-Ortsgruppe Pastetten, im Gasthaus Seidinger Poigenberg 13, 18.30 Uhr
11. Februar	Pastetten	Claudia Nolf - Englisch Stammtisch im Kramerwirt, 20.00-21.30 Uhr
13. Februar	Pastetten	Schützenverein Almenrausch Pastetten e.V. Faschingsschießen im Neuwirt, 19.00 Uhr
13. Februar	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen, Krapfenschießen im Schützenheim, 19.30 Uhr
14. Februar	Buch a.Buchrain	Skiclub Buch am Buchrain Skikurs Einzeltag, 7.00 - 16.00 Uhr
14. Februar	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen, Kinderfasching im Schützenheim, 14.00 Uhr
15. Februar	Pastetten	Faschingsumzug in Pastetten Treffpunkt: 13.30 Uhr beim Maibaum, Beginn: 14.00 Uhr
17. Februar	Pastetten	Feuerwehr Reithofen-Harthofen, Kesselfleischessen im Schützenheim Reithofen, 11.30 Uhr
18. Februar	Pastetten	EINIGKEIT Pastetten, politischer Aschermittwoch Gasthof zur Post, Hauptstr. 14, Beginn 19.30 Uhr
21. Februar	Buch a.Buchrain	Skiclub Buch am Buchrain Skikurs Einzeltag, 7.00 - 16.00 Uhr
28. Februar	Buch a.Buchrain	Skiclub Buch am Buchrain Skikurs Einzeltag, 7.00 - 16.00 Uhr
28. Februar	Pastetten	Schützenverein Diana Harthofen-Reithofen Starkbierfest in Reihofen, 19.30 Uhr im Schützenheim

BRUMBERG
Licht. Seit 1873.



Licht. Für Garten und Außenbereiche. Für Orientierung und Sicherheit.

Durchdachte Lichtkonzepte für Außen-bereiche geben Orientierung, sorgen für Behaglichkeit und halten ungebetene Gäste fern. Die LED-Leuchten von Brumberg inszenieren den Außenbereich energieeffizient und wirkungsvoll - immer bei höchster Produktqualität.

NOTKA *Tilo*
Elektro-Meisterbetrieb

Tilo Notka
Elektro-Meisterbetrieb e.K.
Am Etzfeld 10 • 85669 Pastetten
Telefon: 0 81 24 • 91 07 59 0
Telefax: 0 81 24 • 91 07 60 0
www.elektro-notka.de
info@elektro-notka.de
HRA 90237 • AG München
USt-IdNr. DE179313733



**Wir bauen auf Qualität -
aus Leidenschaft zu Holz**

Holzbau • Holzhäuser • Bedachungen • Sanierung
Genehmigungsplanung • Werkplanung
Kranverleih • Gerüstverleih
Zertifizierter Fachbetrieb für Asbestsanierung

Brunau 1 • 84405 Dorfen

www.Zimmerei-Maszhold.de

Tel. +49 (0) 172 / 14 21 841

